

## В

## ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982 — 1983 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1982 — 1983 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств — членов Организации, в размере 257 059 900 долл. США, утвержденная в соответствии с ее резолюцией 37/243 В от 21 декабря 1982 года, уменьшается на 374 200 долл. США следующим образом:

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 37/243 В	Увеличение (уменьшение)	Окончательные ассигнования
(в долл. США)			
<b>Раздел сметы поступлений</b>			
<b>ЧАСТЬ I. Поступления по плану налогообложения персонала</b>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала . . . . .	211 123 800	(978 700)	210 145 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	211 123 800	(978 700)	210 145 100
<b>ЧАСТЬ II. Прочие поступления</b>			
2. Общие поступления . . . . .	32 194 500	3 464 400	35 658 900
3. Деятельность, приносящая доход . . . . .	13 741 600	(2 859 900)	10 881 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	45 936 100	604 500	46 540 600
ОБЩИЙ ИТОГ	257 059 900	(374 200)	256 685 700

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, работа гаража, телевизионное обслуживание, а также продажа печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

104-е пленарное заседание,  
20 декабря 1983 года

**38/227. Планирование по программам и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций**

**A**

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3043 (XXVII) от 19 декабря 1972 года, в которой она утвердила новую форму представления бюджета Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 3199 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3534 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/93 от 14 декабря 1976 года, 32/197 от 20 декабря 1977 года, 32/206 от

21 декабря 1977 года, 33/118 от 19 декабря 1978 года, 34/224 от 20 декабря 1979 года, 35/9 от 3 ноября 1980 года, 36/228 от 18 декабря 1981 года и 37/234 от 21 декабря 1982 года, в которых вопрос о создании в Организации Объединенных Наций единой системы планирования по программам, составления бюджетов, контроля и оценки получил дальнейшее развитие,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать третьей сессии<sup>23</sup>, доклад Экономического и Социального Совета<sup>24</sup> и доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

<sup>23</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38).

<sup>24</sup> Там же, Дополнение № 3 (A/38/3).

о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов<sup>25</sup>,

*рассмотрев также* предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов<sup>26</sup>, доклады Генерального секретаря о своде правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>27</sup>, об унификации в Секретариате Организации Объединенных Наций функций планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки<sup>28</sup>, о методах, процедурах и сроках подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов<sup>29</sup> и об укреплении возможностей подразделений и систем Организации Объединенных Наций по вопросам оценки и сроков обзора программ оценки<sup>30</sup>, а также второй доклад Объединенной инспекционной группы о разработке рамок цикла планирования, программирования и оценки в Организации Объединенных Наций<sup>31</sup>,

*будучи обеспокоена* задержкой с представлением предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам,

*напоминая* о выраженном Генеральным секретарем намерении принять необходимые меры для повышения эффективности системы планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки Организации Объединенных Наций<sup>32</sup>,

*подчеркивая*, что бюджетная политика максимальной сдержанности не должна пагубно отражаться на эффективном и действенном осуществлении деятельности и программ Организации,

*с удовлетворением принимая к сведению* повышение качества представления программ в различных разделах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов<sup>26</sup>,

## I

### СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН

*принимает* подпрограмму 5 программы 1 главы 21 (Социальное развитие и гуманитарные вопросы) и главу 25 (Вопросы, связанные с морем) среднесрочного плана на период 1984—1989 годов<sup>33</sup> с поправками, содержащимися в рекомендациях Комитета по программе и координации на его двадцать третьей сессии<sup>34</sup> и в резолюциях

<sup>25</sup> Там же, Дополнение № 7 (A/38/7) и Дополнение № 7 А (A/38/7/Add.1 — 23).

<sup>26</sup> Там же, Дополнение № 6 (A/38/6 и Согг.1).

<sup>27</sup> A/38/126.

<sup>28</sup> A/C.5/38/6 и Согг.1.

<sup>29</sup> A/C.5/38/7.

<sup>30</sup> A/38/133 и Согг.1.

<sup>31</sup> См. A/38/160.

<sup>32</sup> A/C.5/38/6 и Согг.1, пункт 10.

<sup>33</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 А (A/37/6/Add.1).

<sup>34</sup> Там же, Дополнение № 38 (A/38/38), часть первая, пункты 137 — 139.

Экономического и Социального Совета 1983/48 и 1983/49 от 29 июля 1983 года, и с учетом любых замечаний, которые может сделать Третий комитет Генеральной Ассамблеи в отношении этой подпрограммы;

## II

### ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ, ПРОГРАММНЫЕ АСПЕКТЫ БЮДЖЕТА, КОНТРОЛЬ ВЫПОЛНЕНИЯ И МЕТОДЫ ОЦЕНКИ

1. *просит* Генерального секретаря улучшить программный анализ всех разделов бюджета по программам и укрепить возможности подразделений и систем Организации Объединенных Наций по вопросам планирования по программам;

2. *принимает к сведению* сделанные Генеральным секретарем заверения в том, что он примет надлежащие меры, чтобы избежать в будущем задержек с выпуском документации, касающейся бюджета по программам<sup>35</sup>;

3. *принимает далее к сведению* намерение Генерального секретаря провести в 1984 году обзор функционирования, структуры и деятельности Секретариата<sup>36</sup>;

4. *просит* Генерального секретаря при проведении обзора, о котором говорится в пункте 3, выше, в полной мере учитывать резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи, в частности раздел VIII приложения к ней, а также соответствующие мнения, высказанные государствами-членами в ходе тридцать восьмой сессии, и представить свои предложения об организационных изменениях, если они будут необходимы, Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

5. *просит также* Генерального секретаря включить в его обзор деятельности Секретариата информацию о мерах, принятых для максимального увеличения и улучшения секретариатской поддержки Комитету по программе и координации, с учетом рекомендаций, содержащихся в пунктах 413—415 доклада Комитета по программе и координации<sup>23</sup>, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад через Комитет по программе и координации на его двадцать четвертой сессии;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря как можно быстрее выпустить правила во исполнение Положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки и принятых Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии, о чем Ассамблея просила в разделе II ее резолюции 37/234, в полной мере учитывая рекомендации Комитета по программе и координации, сделанные на его двадцать третьей сессии<sup>37</sup>;

<sup>35</sup> Там же, тридцать восьмая сессия, Пятый комитет, 7-е заседание, пункт 11.

<sup>36</sup> Там же, пункт 17.

<sup>37</sup> Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть первая, пункты 151 — 170.

7. *вновь подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю представлять Генеральной Ассамблее заявления о последствиях для программ проектов резолюций, рассматриваемых Ассамблеей, в соответствии со следующими принципами:

a) каждое заявление должно быть сводным заявлением о последствиях для программ и финансовых и административных последствиях;

b) в каждом заявлении следует указывать, каким образом мероприятия, предлагаемые в проекте резолюции, содействуют выполнению или укреплению задач и стратегий в соответствии с текущим законодательным мандатом;

c) в каждом заявлении для решения Генеральной Ассамблеи должны содержаться:

- i) анализ и рекомендации Генерального секретаря о финансировании предлагаемых мероприятий;
- ii) анализ решений, являющихся альтернативой финансированию предлагаемых мероприятий за счет имеющихся или дополнительных ассигнований;
- iii) дополнительные указания последствий, которые принятие проекта резолюции явно имело бы для существующих программ в рамках соответствующих разделов бюджета по программам в случае возможного финансирования за счет имеющихся ресурсов;

8. *постановляет*, что принятие новых резолюций Генеральной Ассамблеей не означает прекращения текущих мероприятий или программ, осуществляемых на основании законодательных мандатов, или же изъятия или сокращения ресурсов, выделенных им Ассамблеей, если только Ассамблея специально не примет иного решения;

9. *постановляет*, что тот факт, что Комитет по программе и координации обычно будет не в состоянии рассматривать заявления о последствиях для программ во время сессий Генеральной Ассамблеи, не должен препятствовать их принятию Ассамблеей и последующему осуществлению Секретариатом или задерживать это, если только Ассамблея не примет иного решения;

10. *постановляет*, что при рассмотрении сводных заявлений о последствиях для программ, финансовых и административных последствиях следует придерживаться тех же процедур, которые оговорены в правиле 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи для рассмотрения Ассамблеей заявлений об административных и финансовых последствиях;

11. *постановляет*, что новые методы и процедуры представления заявлений о последствиях для программ и финансовых и административных последствиях должны первоначально применяться только к проектам резолюций и решений, представляемым Генеральной Ассамблее во время ее сессий;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Комитет по программе и координа-

ции на его двадцать пятой сессии доклад о накопленном опыте по выполнению пункта 7, выше, с тем чтобы Ассамблея рассмотрела это положение;

### III

УКРЕПЛЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ И СИСТЕМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОЦЕНКИ И СРОКИ ОБЗОРА ПРОГРАММ ОЦЕНКИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЯМИ 36/228 В И 37/234, РАЗДЕЛ II, ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 36/228 В и с сожалением отмечает, что положения этой резолюции все еще не выполняются;

2. *вновь подтверждает* необходимость укрепления возможностей подразделений и систем Организации Объединенных Наций по вопросам оценки, в частности в региональных комиссиях, в соответствии со сметой Генерального секретаря, содержащейся в его докладе<sup>38</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря изучить все имеющиеся средства укрепления возможностей подразделений и систем Организации Объединенных Наций по вопросам оценки, включая сроки соответствующего создания таких подразделений во всех департаментах, как к тому призывает резолюция 36/228 В Генеральной Ассамблеи, а также меры по перераспределению ресурсов до начала тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и представить Ассамблее доклад по данному вопросу на этой сессии;

4. *с удовлетворением отмечает* достигнутый прогресс в повышении качества глубоких исследований по оценке в конкретных программных областях и подчеркивает необходимость разработки всеобъемлющей системы оценки в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 189 -- 197 доклада Комитета по программе и координации<sup>39</sup>;

5. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, сделанные на его двадцать третьей сессии относительно подробной оценки деятельности Департамента общественной информации Секретариата<sup>40</sup> и сроков проведения межправительственного обзора глубоких трехлетних исследований по оценке<sup>41</sup>;

### IV

ФИНАНСИРУЕМАЯ ПРОГРАММОЙ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ В ОБЛАСТИ ГОТОВОЙ ПРОДУКЦИИ

1. *одобряет* рекомендации Комитета по программе и координации, сделанные на его двад-

<sup>38</sup> A/C.5/38/11.

<sup>39</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/38/38), часть первая.*

<sup>40</sup> *Там же*, пункты 50 -- 55.

<sup>41</sup> *Там же*, пункты 195 -- 197.

цать третьей сессии<sup>42</sup>, и раздел II резолюции 1983/49 Экономического и Социального Совета по данному вопросу;

2. просит Генерального секретаря представить свой всеобъемлющий доклад Комитету по программе и координации на его двадцать четвертой сессии с учетом мнений, изложенных Постоянным комитетом Совета по промышленному развитию на его двадцатой сессии и Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его следующей организационной сессии.

*104-е пленарное заседание,  
20 декабря 1983 года*

### В

#### КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года,*

*сознавая необходимость постоянного повышения эффективности координации деятельности системы Организации Объединенных Наций,*

### I

#### ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

1. одобряет выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его двадцать третьей сессии, относительно годового доклада Административного комитета по координации за 1982—1983 годы<sup>43</sup>;

2. одобряет выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его двадцать третьей сессии<sup>44</sup>, и резолюцию 1983/50 и решение 1983/173 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1983 года о совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации;

3. просит Экономический и Социальный Совет включить в свой обзор работы совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации на своей организационной сессии 1984 года рассмотрение вопроса, касающегося пункта 12 резолюции 31/93 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1976 года и его осуществления;

4. одобряет выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его двадцать третьей сессии, относительно межорганизационного анализа программ, касающихся вопросов, связанных с морем, и будущих межорганизационных анализов программ<sup>45</sup>;

5. просит Комитет по программе и координации на его двадцать четвертой сессии и Экономический и Социальный Совет на его второй оче-

редной сессии 1984 года рассмотреть предварительный доклад о межорганизационном анализе программ в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами;

6. одобряет резолюции Экономического и Социального Совета 1983/76, 1983/77 и 1983/78 от 29 июля 1983 года, касающиеся межорганизационных обзоров отдельных крупных секторов в среднесрочных планах организаций системы Организации Объединенных Наций;

7. одобряет рекомендацию, представленную Комитетом по программе и координации на его двадцать третьей сессии, относительно координации деятельности Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области продовольствия и сельского хозяйства в регионе Азии и Тихого океана<sup>46</sup>;

### II

#### ДРУГИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

*с удовлетворением принимает к сведению и одобряет другие выводы и рекомендации, сделанные Комитетом по программе и координации на его двадцать третьей сессии относительно программы и плана деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций<sup>47</sup>, выполнения рекомендаций относительно программы в области минеральных ресурсов, представленных Комитетом по программе и координации на его двадцать второй сессии<sup>48</sup>, и доклада Административного комитета по координации об улучшении координации информационных систем в системе Организации Объединенных Наций<sup>49</sup>;*

### III

#### ПОСЛЕДСТВИЯ РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

*принимает к сведению доклад Генерального секретаря о последствиях для программ, а также финансовых и административных последствиях рекомендаций Комитета по программе и координации<sup>50</sup>.*

*104-е пленарное заседание,  
20 декабря 1983 года*

#### 38/228. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций

### A

#### ВЫПУСК СПЕЦИАЛЬНЫХ ПОЧТОВЫХ МАРОК

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря об анализе финансового положения Организации Объединенных Наций<sup>51</sup>,*

<sup>42</sup> Там же, пункты 34 — 35.

<sup>43</sup> Там же, пункты 90 и 91.

<sup>44</sup> Там же, пункты 92 — 94; и часть вторая, пункты 424 и 425.

<sup>45</sup> Там же, часть первая, пункт 19.

<sup>46</sup> Там же, пункт 124.

<sup>47</sup> Там же, пункты 72 и 73.

<sup>48</sup> Там же, пункт 79.

<sup>49</sup> Там же, пункт 108.

<sup>50</sup> E/AC.51/1983/L.6 и Corr.1.

<sup>51</sup> A/C.5/38/9 и Corr.1 и Add.1.